

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 263

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/81 28 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/81 28 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 212835-212911.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften (Mitteilung). — Prescriptions de dédouanement (Communiqué).  
Die kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte (Hinweis auf «Die Volkswirtschaft» Nr. 10).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. f.éd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen, innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners seine Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (14781)

Gemeinschuldner: Häfeli-Rüegg Max Gottlieb, geb. 1931, von Gontenschwil (Aargau) und Rüti (Zürich); Bauführer, Inhaber eines Bagger- und Kranbetriebs, wohnhaft in Oberwinterthur, Rychenbergstrasse 207, früher mit Büro in Zürich, Mürtchenstrasse 33.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1965 (Abweisung des Rekurses durch das Obergericht des Kantons Zürich gegen die Konkurseröffnungsverfügung vom 10. August 1965).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. Oktober 1965, 14.15 Uhr, im Restaurant Terminus Hotel Bahnhof, Saal 1. Stock, Turnerstrasse 4, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: bis 16. November 1965 (Wert 31. August 1965).

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1659)

Faillie: «Papa» Santini Eugenia, commerce de fournitures et accessoires pour automobiles, rue Etraz 11, domicile Avant-Poste 6, Lausanne.

Date du prononcé: 4 novembre 1965.  
Première assemblée des créanciers: le mardi 23 novembre 1965, à 16 heures, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée Est).

Délai pour les productions: 10 décembre 1965.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1644)

Failli: Schupbach Jean-Georges, restaurant-bar-dancing «La Bastides», Le Mont-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 3 novembre 1965.  
Première assemblée des créanciers: le mardi 23 novembre 1965, à 15 heures, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée Est).

Délai pour les productions: 10 décembre 1965.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Vevey (1645)

#### Production des servitudes

Faillie: Richard-Clavien Marie, épouse de Louis, Café des Négociants, à Vevey.

Propriétaire d'immeubles à Vevey: rue des Deux-Marchés/rue du Conseil 27, parcelle 402, N° 17 du plan cadastral; rue du Midi 15, parcelle 161, N° 7 dudit plan.

Délai pour la production des servitudes: jusqu'au 23 novembre 1965.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Yverdon (1646)

#### Production des servitudes

Failli: Rapin Joël, fils de Jules, 1926, originaire de Corcelles-près-Payerne, transporteur, rue des Chalnettes 21, Yverdon.

Propriétaire d'immeubles situés sur le territoire des communes de Gressy (district Yverdon, art. 195 et 196, fo 3, les Combes) et Corcelles (district Payerne, art. 962, fo 15, N° 73 et 1036, fo 61, N° 2, Au Bornalet).

Délai pour la production des servitudes: 19 novembre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1652)

Faillie: Dousse Bernard transports & Cie, société en commandite, transports de marchandises en tous genres par camions, ayant son siège 4, place du Cirque, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1965 (art. 309 LPD).  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 8 novembre 1965.

Délai pour les productions: 30 novembre 1965.  
NB. Les créanciers ayant déjà produit lors du sursis concordataire sont tenus à nouveau de produire leur créance dans la faillite.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1653)

Failli: Suchet Germain-François, entrepreneur de travaux publics et de bâtiment, chemin des Anémones 2, Bachet-de-Pesay (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1965 (art. 309 LPD).  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 8 novembre 1965.

Délai pour les productions: 30 novembre 1965.  
NB. Les créanciers ayant déjà produit lors du sursis concordataire sont tenus à nouveau de produire leur créance dans la faillite.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1654)

Failli: Furrer Gérard-Louis, représentant, commerce de machines pour nettoyage chimique et la blanchisserie, 15, rue des Voisins (dp) et 20, chemin de la Petite Boissière (app), à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1965 (art. 188 LPD).  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 8 novembre 1965.  
Délai pour les productions: 30 novembre 1965.



Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1655)  
 Faillie: Investkat S.A., participation à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles, ayant son siège 6, rue Petitot, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1965 (art. 188 LPD).  
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 8 novembre 1965.  
 Délai pour les productions: 30 novembre 1965.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt (1656)  
 Ueber Lätseh Hans Rudolf, geb. 1943, von Wald (Zürich), Niederdorfstrasse 60, 8001 Zürich, Inhaber der Einzelfirma H. R. Lätseh, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Nordstrasse 230, 8037 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 28. Oktober 1965 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 4. November 1965 mangels Aktiven eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1965 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 900.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1647)  
**Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation**

Ueber den Nachlass des am 23. Juni 1965 verstorbenen  
 Frey Wilhelm Theodor,  
 geb. 10. September 1871, von Zürich, wohnhaft gewesen Hotzstrasse 37, 8006 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 28. September 1965 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.  
 Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 1. November 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. November 1965 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern — Konkursamt Wangen a. A. (1660)  
**Konkursamtliche Liquidation bzw. Einstellung**

Gemeinschuldner: Streit Friedrich, geboren 14. Februar 1899, von Thierachern, gewesener Mechaniker, Inkwil.  
 Die zuständige Vormundschaftsbehörde sowie die in Betracht fallenden Erben haben in der vorgenannten Verlassenschaft die Erbschaft ausgeschlagen.  
 Gemäss Artikel 230, Absatz 2, SchKG und Kreisschreiben des Appellationshofes des Obergerichtes des Kantons Bern vom 23. Januar 1924 werden die Gläubiger aufgefordert, innerhalb von 10-Tagen seit Publikation beim zuständigen Konkursrichter zwecks Anordnung der konkursamtlichen Liquidation nachgeannten Kostenvorschuss zu leisten.  
 Im Falle der Nichtleistung des Vorschusses wird die konkursamtliche Liquidation nicht angeordnet.  
 Kostenvorschuss: Fr. 300.—.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1661)  
 Gemeinschuldnerin: Rex-Betriebe, Niederberger & Co. Basel, Kollektivgesellschaft, erloschen am 11. Oktober 1965, Herstellung von Werk-, Dokumentar- und Spielfilmen usw., Wettsteinallee 143, in Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1965.  
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 4. November 1965.  
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 900.—): 20. November 1965.  
 Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern — Konkursamt Laufen (1648)  
**Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes**

Im Konkursverfahren über Meru AG., Laufen, liegt zufolge weiterer Forderungsanmeldungen der abgeänderte Kollokationsplan den Gläubigern beim Konkursamt Laufen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Gericht einzureichen, ansonst der Kollokationsplan auch hinsichtlich dieser Aenderung in Rechtskraft erwächst.

Kt. Bern — Konkursamt Wangen a. A. (1662)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars**  
 Gemeinschuldner: Styner Emil, geb. 15. November 1908, Bäckermeister, von Untereinfeld, in Graben bei Herzogenbuchsee.  
 Anfechtungsfrist: bis 22. November 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1657)  
 Faillie: Vibroplots S.A., matériaux de construction, construction et gérance de tous immeubles, ayant son siège à Corsier-Village (Genève).  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (L. P. 268)

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1658)  
 La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugements du Tribunal de première instance du 8 novembre 1965:

Faillies:

- 1° S.A.S. Brunetti Cesare & Cie, Turin, succursale de Genève, société en commandite, entreprise générale du bâtiment et de travaux de génie civil, ayant son siège 29, route de Chêne, à Genève.
- 2° Holdor S.A., participation à des entreprises industrielles et commerciales, 8, boulevard du Théâtre, à Genève.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino — Circondario di Locarno (1663)

Debitore: Fornera Rinaldo, fu Attilio, da Losone, in Ascona, fabbricazione e vendita di mobili e serramenti.  
 Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 5 novembre 1965.  
 Durata della moratoria: quattro mesi.  
 Commissario del concordato: lic. jur. Alfredo Mariotta, centro commerciale stazione, Muralto (art. 295 LEF).  
 Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.  
 Adunanza dei creditori: 17 febbraio 1966, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula N° 53.  
 Esame degli atti: a contare dal 7 febbraio 1966, presso la cancelleria della pretura di Locarno-Campagna, Locarno (art. 300 LEF).

Ct. Ticino — Circondario di Lugano (1649)

Debitori: Coniugi Antonio e Gianna Mimeo, in Viganello, rappresentati dall'avv. Franco Cattaneo, in Lugano.  
 Decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 29 ottobre 1965.  
 Durata: 4 mesi.  
 Commissario: lic. jur. Antonio Riva, in Lugano, Via Pretorio.  
 Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori non notificatisi entro il termine suddetto non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
 Adunanza dei creditori: lunedì, 13 dicembre 1965, alle ore 15, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Ceresio (Via Ariosto 4, 1° Piano, Lugano).  
 Esame degli atti: a far tempo dal decimo giorno precedente la data dell'assemblea generale dei creditori, presso lo studio del commissario del concordato, in Via Pretorio, a Lugano.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
 (SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Ct. de Fribourg — Arrondissement de la Sarine (1650)

Débiteur: Graf Otto-Charles, feu Jean, administrateur, à Fribourg, Pérolles 32.  
 Par ordonnance du 5 novembre 1965, le président du Tribunal de la Sarine a, prolongé d'un mois soit jusqu'au 15 décembre 1965, le sursis accordé le 15 juin 1965.  
 1700 Fribourg, le 5 novembre 1965.

Office des faillites de la Sarine  
 Le commissaire: D. Schouwey, préposé.

**Omologazione del concordato**

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino — Circondario di Mendrisio (1651)

Si rende noto che, con suo decreto del 4 novembre 1965, il pretore di Mendrisio ha omologato il concordato proposto dalla ditta  
 Crivelli & Fontana,  
 impresa costruzioni, Stabio, sulla base seguente:

- a) pagamento integrale dei crediti privilegiati;
- b) pagamento di un dividendo concordatario del 30% pagabile ai creditori di quinta classe, in due eguali rate del 15%, ciascuna, la prima entro un mese dal decreto di omologazione, la seconda entro un anno dalla stessa;
- c) delle spese e tasse di procedura.

Il tutto a cura del sottoscritto commissario del concordato.

6834 Morbio Inferiore, 5 novembre 1965.

Il commissario del concordato:  
 Avv. Dr. Giacomo Catenazzi

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo****Berichtigung.**

**Knight & Wegenstein A.G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 252 vom 25. Oktober 1965, Seite 3381). Wolfgang (nicht Wolfgang) Schmitz, richtiger Name des einen der neuernannten Prokuristen.

**Berichtigung.**

**Manning, Maxwell und Moore A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2585), Beteiligungen usw. Thomas F. Cummings, nicht Cummins, wie irrtümlich in der Eintragung vom 12. August 1965 angegeben, heisst das neu gewählte Verwaltungsratsmitglied.

**3. November 1965. Zigarren.**

**Emil Spühel's Erben**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1940, Seite 1881), Zigarrenhandlung. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Wwe. Ida Spühel geb. Lenzlinger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Margarethe Spühel unter der Firma **Emil Spühel's Erben**, Inhaberin M. Spühel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

**3. November 1965.**

**Liliana Fernández de la Torre**, Import und Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3722), Import und Vertretungen von Waren verschiedener Art, insbesondere spanischer Provenienz. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Blas Fernández de la Torre», in Zürich, erloschen.

**3. November 1965. Waren aus Spanien.**

**Blas Fernández de la Torre**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Blas Fernández de la Torre, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 7, in Gütertrennung lebend. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Liliana Fernández de la Torre, Import und Vertretungen», in Zürich, übernommen. Import und Vertretungen von Waren verschiedener Art, insbesondere spanischer Provenienz. Universitätstrasse 87.

**3. November 1965.**

**Erwin Allemann, Technisches Bureau**, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 836), Technisches Bureau für Konstruktionen des Maschinen- und Apparatebaus und der Automation. Zum Geschäftsbereich gehört auch: Vertretungen von Maschinen, Vorrichtungen und Halbfabrikaten verschiedener Art.

**3. November 1965. Farbspritzapparate, Möbellacke.**

**Georg Signer**, bisher in Zollikofen (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1959, Seite 2502), Verkauf von Möbellacken sowie Farbspritzapparaten und deren Zubehör. Die Firma hat ihren Sitz nach Niederglatt verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Signer geb. Baumann, von Hundwil, in Niederglatt. Geschäftsdomizil: Gässlistrasse 1219.

**3. November 1965. Elektrische Apparate.**

**Paul Wyssling**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Wyssling, von Zürich, in Zürich 10. Verkauf elektrischer Apparate. Uraniastrasse 15.

**3. November 1965.**

**Arthur Huber, Transporte**, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Arthur Huber, von Ramsen (Schaffhausen), in Wädenswil. Sachtransporte im In- und Ausland. Seegutstrasse 9, Au.

**3. November 1965.**

**Mafig Maschinen Finanzierungs AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Maschinen, insbesondere durch Vermietung von solchen, sowie ferner die Finanzierung von anderen industriellen Investitionen und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen und auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Müller, von Ossingen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45 in Zürich 8 (c/o Fibora A.G.).

**3. November 1965. Brautausstattungen usw.**

**Pronuptia Zürich S.A.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie die Vermietung von Brautausstattungen und Artikeln, welche bei Hochzeiten oder ähnlichen Anlässen und anlässlich der Einrichtung des Haushaltes benötigt werden. Sie kann Betriebsstätten errichten sowie Grundstücke erwerben, und sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Roland Mex, von Bagnes (Wallis), in Grandvaux (Waadt), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Raymond Bollag, von Eendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 29, Zürich 1.

**3. November 1965.**

**Mecatex Holding AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 390) Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 000 auf Fr. 60 000 000, zerlegt in 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll libertiert.

**3. November 1965. Baumaschinen.**

**Clark Equipment A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1905), Erwerb, Zusammensetzung, Vermietung, Vertrieb, Export, Import und Verkauf in der ganzen Welt von Baumaschinen usw. Martin E.

Graham ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben gewählt worden J. Frederick Bechtel; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Arthur John Francis Andrews, bisher Direktor, ist zum Generaldirektor ernannt worden und führt weiter Einzelunterschrift.

**3. November 1965.**

**Schreinerei-Genossenschaft Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1965, Seite 2975). Die Unterschrift von Wilhelm Widmann ist erloschen. Georg Tschirky, von und in Zürich, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; er ist nun Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Präsident Hans Fehner ist nun auch Bürger von Zürich und wohnt in Adliswil.

**3. November 1965. Staubsauger.**

**Baumgarten A.-G. in Liq.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1816), Kauf und Verkauf von Staubsaugern usw. Neues Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 37 in Zürich 8 (bei T. Fischer).

**3. November 1965. Papeterieartikel.**

**Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1637). Handel mit und Herstellung von sämtlichen Papeterie- und Galanterie-Artikeln usw. Die Unterschrift von Dr. Stephan Hollai ist erloschen.

**3. November 1965. Treuhand.**

**Coopers & Lybrand A.G.** Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 438). Treuhandgesellschaft usw., mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift führt neu Anton Wyss, von Riehen (Basel-Stadt) und Triengen (Luzern), in Riehen (Basel-Stadt), Direktor. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Thomas Wach, von Wilderswil (Bern), in Zürich. Die Genannten zeichnen zu zweien, Prokurist Dr. Thomas Wach jedoch nicht auch mit einem andern Prokuristen.

**3. November 1965.**

**Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz USS**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3786). Die Unterschrift von Dr. Felix Sträuli ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung. Friedrich Steinfels, bisher Vizepräsident der Verwaltung, ist nun Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Burki ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Alexander van Baerle, von Basel, in Münchenstein, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Alfred G. Oetiker, Direktor, ist auch Bürger von Rüslikon.

**3. November 1965.**

**Siedlungs- und Baugenossenschaft Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3314). Armin Rufer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden Jean Hux, von Dägerlen, in Dübendorf, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

**3. November 1965. Filme.**

**Progefa A.G.**, bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1960, Seite 2). Abwicklung von Filmgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1965, Seite 3207) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna****2. November 1965.**

**Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG.**, in Ebikon (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 111). Die Unterschrift von Gustav Spiess ist erloschen.

**2. November 1965. Inkasso usw.**

**A. Ammann**, in Luzern, Inkasso- und Sachwalterbureau (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1939, Seite 982). Diese Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

**2. November 1965.**

**Büchler & Seharpf A.G. Bauunternehmung**, in Luzern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 767). Neue Adresse: Elfenastrasse 39.

**2. November 1965. Mercerie usw.**

**I. Bollag**, in Luzern, Mercerie usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 283). Neue Adresse: Sälistrasse 28.

**2. November 1965.**

**Käserei-Genossenschaft Dorf Grosswangen**, in Grosswangen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2352). Johann Holzmann und Franz Sidler sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Franz Sidler und neuer Vizepräsident/Kassier Jakob Wüest, beide von und in Grosswangen. Sie zeichnen mit dem Aktuar zu zweien.

**2. November 1965.**

**Käserigenossenschaft Holz**, in Doppleschwand (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1963). Josef Vogel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Josef Portmann (bisher Aktuar); Aktuar Josef Theiler, von Hasle (Luzern), in Doppleschwand (neu), und Vizepräsident/Kassier: Anton Hofstetter (bisher). Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsident/Kassier oder mit dem Aktuar zu zweien.

**2. November 1965. Warenhaus.**

**Knopf A.G. Luzern**, in Luzern, Warenhaus (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 454). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. April 1965 wurden die Statuten teilweise geändert. Publikationspflichtige Tatsachen darüber nicht berührt.

**2. November 1965. Bürstenwaren usw.**

**Josef Koch-Fischer**, in Triengen, Bürstenwaren usw. (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2807). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**2. November 1965.**

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ebikon**, in Ebikon (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3311). An der Generalversammlung vom 27. November 1962 wurden die Statuten geändert, wobei publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt wurden.

**2. November 1965. Kunsthandel.**

**Frau von Moos**, in Luzern, Kunsthandel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1700). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



2. November 1965. Chemische Produkte usw.  
**Rousselot A.G.**, in Luzern, chemische und Nahrungsmittelprodukte usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 3). Neue Adresse: Hahsburgerstrasse 26.

2. November 1965. Innenausbau, Teppiche, Textilien.  
**Michel Cemin**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Michel Cemin, von Basel, in Luzern. An Gertrud Cemin-Huser, von Basel, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Innenausbau, Handel mit Teppichen und Textilien und andere Vertretungen. Seefeldstrasse 5 (Post Seeburg).

2. November 1965. Tankanlagen usw.  
**Triag**, in Luzern, Tankanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 535). Dr. Max Enzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Präsident Ernst Bolliger. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

2. November 1965.  
**Intermed Holding A.G.**, in Glarus, Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinalbranche usw. (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3496). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1965 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 150 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Inhaberk Aktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 1 150 000, eingeteilt in 175 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 und 195 Inhaberk Aktien zu Fr. 5000.

3. November 1965. Liegenschaft usw.  
**Areto A.G.**, in Glarus, Erwerb der Liegenschaft Grundbuch-Parzelle Nr. 802, Dorf-Rehetobel usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3307). John Otto Höchner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs (St. Gallen).

#### Zug - Zoug - Zugo

3. November 1965.  
**A. Iten**, Hotel Seestern, in Oberägeri. Inhaber der Firma ist Alois Iten, von Unterägeri, in Oberägeri. Betrieb des Hotels Seestern. Fischmatt.

3. November 1965. Patentverwertung usw.  
**Serck-Audco A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1962, Seite 1809). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

3. November 1965. Patentverwertung usw.  
**Cass A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Verfahren, Patenten, Lizenzen und Marken usw. (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 172). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

3. November 1965. Wertschriftenverwaltung usw.  
**Interlatex A.G.**, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1418). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

3. November 1965. Chemisch-technische Erzeugnisse usw.  
**Ehrler A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen und den Handel mit Roh- und Hilfsstoffen für Industrie und Gewerbe, sowie mit Halb- und Fertigfabrikaten von chemisch-technischen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Ehrler, von Küssnacht (Schwyz), in Zug. Einzelprokura ist erteilt an: Berta Ehrler geb. Landtwing, von Küssnacht (Schwyz), in Zug. Domizil: Lauriedhofweg 15 (eigene Büros).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 novembre 1965.  
**Société électrothermique de La Tour-de-Trême**, à La Tour-de-Trême, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1964, N° 253, page 3269). La signature de René Gillard, fondé de procuration, est radiée. Jean-Pierre Clavel, de Moudon, à Bulle, est nommé directeur technique et Claude Rattaz, de Villeneuve (Fribourg), à La Tour-de-Trême, fondé de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

##### Bureau de Fribourg

21 octobre 1965.  
**Teinturerie Fribourgeoise S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1965, N° 76, page 1028). Roland Triet, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Rolf Dobler (déjà inscrit) a été nommé président du conseil d'administration, et Jean-Marie Peytregnet (déjà inscrit) a été nommé secrétaire. Ils signent collectivement.

3 novembre 1965.  
**Société immobilière du café Marcello S.A.**, à Fribourg, exploiter le café Marcello et l'immeuble locatif de la rue Grimoux 1 (FOSC. du 3 février 1961, N° 28, page 347). Nouvelle adresse: rue St-Pierre, 28, chez Progressia Société Fiduciaire S.A.

3 novembre 1965. Matières premières, etc.  
**Imhanda A.G.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but tant en Suisse qu'à l'étranger l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage, la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, de n'importe quelle nature, l'analyse des marchés, et tous travaux de prospection; l'administration et la gestion de titres et valeurs de toute nature,

sans faire appel au public; le financement et la conclusion de toutes transactions en liaison avec le but ci-dessus et généralement toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant au but social, notamment sous forme de participations. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications et convocations auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. M<sup>r</sup> Max P. Moser a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile: c/o Aloys Moser, avenue du Gambach 9.

3 novembre 1965.

**Hochhaus-Flamatt A.G.**, précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1964, N° 219, page 2838). Suivant procès-verbal authentique du 16 juin 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la gérance, l'achat, la vente, le courtage et la construction d'immeubles. Elle peut gérer d'autres fortunes. Les statuts originaires portent la date du 1<sup>er</sup> et 5 décembre 1961. La dernière modification des statuts a eu lieu le 25 juillet 1962. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Si tous les actionnaires sont connus, la convocation peut être adressée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Hans Laager n'est plus administrateur unique; sa signature individuelle a été modifiée en signature collective avec un autre administrateur. Mario Leemann, de et à Zurich, a été nommé président du conseil d'administration, Hans Laager, de Sool (Glaris), à Zurich, administrateur-délégué et Jakob Wolf, de nationalité allemande, à Hausen, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: 28, rue St-Pierre, chez Progressia Société Fiduciaire S.A.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

2. November 1965. Bauunternehmung usw.  
**Losinger & Co. A.G.**, Zweigniederlassung in Olten, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1965, Seite 2830), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Albert Bernold ist erloschen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. November 1965.  
**Bühler & Stähelin, Verlag**, in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2317). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. November 1965. Agrochemische Produkte usw.  
**Walwo-Chem, G. Wöhler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Guido Wöhler-Ebner, von und in Basel. Fabrikation von und Handel mit agrochemischen, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Vertretungen auf diesen Gebieten. Wintergasse 12.

2. November 1965.  
**Ceicaf Holding S.A.**, in Basel (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2944). Neues Domizil: Sattelgasse 2.

2. November 1965. Buchdruckerei usw.  
**Typo Aktiengesellschaft**, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3165). Domizil: Hammerstrasse 139.

2. November 1965. Werbeagentur.  
**Hans Peter Hort**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Peter Hort-Isenschmid, von Basel, in Bottmingen. Werbeagentur. Falknerstrasse 2. 2. November 1965.

**SPIRAL Werkzeuge und Maschinen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1920). Prokura wurde erteilt an Conrad Scheurer, von Barga (Bern), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. November 1965. Chemische Produkte.  
**CIBA Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1965, Seite 1750/1). Es wurden ernannt: zu Direktoren die stellvertretenden Direktoren Dr. Carl Adams, René Boulenaz, Dr. Georg Huber, Dr. Henry Martin und Dr. Kurt Rohner; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Dr. César R. Scholz und Dr. Hans R. Vauthier; zu Vizedirektoren die Prokuristen, deren Prokuren erloschen sind, Dr. Edwin Brunnschweiler, Dr. Giacomo Gianola, Dr. Alfred Hunger, Dr. Werner Schmassmann, Hans Urs Schmidlin, Dr. Raimund Stierli, Werner Strebel und Dr. Hans Trüb. Prokura wurde erteilt an: Karl Brändlin, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft); Dr. Donatus Burckhardt, von und in Basel; Rex Gerard Cassidy, britischer Staatsangehöriger, in Münchenstein; Dr. Max Dünnenberger, von Weinfelden, in Frekendorf; Dr. Gottfried Eigenmann, von Langenthal, in Basel; Dr. Hans-Peter Furger, von Erstfeld, in Binningen; Dr. Max Geiger, von Ermatingen, in Riehen; Armin Hauser, von Schüpfen (Bern), in Arlesheim; Hans Jürg Hopf, von Bern und Thun, in Reinach (Basel-Landschaft); Dr. Wernhard Huber, von und in Basel; Dr. Walter Kuhn, von Winterthur und Wildhaus, in Bottmingen; Ernst Lüthi, von Basel, in Arlesheim; Albert Meier, von Würenlingen, in Basel; Karl Ed. Meyer, von und in Basel; W. Othmar Münz, von Buchthalen, in Basel; Dr. Franz W. Rieppel, von Gadmen (Bern), in Binningen; Johann M. Roffler, von Furna, in Basel; Marcel Rohner, von Basel, in Münchenstein; Dr. Richard A. Ruf, von Arbon, in Aesch (Basel-Landschaft); Dr. Samuel Sack, von Zürich, in Riehen; Rolf Scherrer, von St. Gallen, in Binningen; Rudolf Wodelin, von Basel, in Riehen; Fabio Zappa, von Bellinzona, in Basel, und Dr. René F. Zürcher, von Trubschachen, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Jakob Scheidegger sowie die Prokuren von Dr. Hans-Ulrich Daeniker, Dr. Heinrich Kappeler und Walter Schnider sind erloschen. Der Prokurist Dr. José Perich ist Bürger von Andorra. Dr. Paul Rhyner, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Binningen, Dr. Hans Rossi, Vizedirektor, in Seltisberg (Basel-Landschaft), Dr. Karl Schenker, Vizedirektor, in Binningen, René Zerr, Vizedirektor, in Münchenstein, und Jacques Jundt und Hans Reinau, beide Prokuristen, in Oberwil (Basel-Landschaft).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. November 1965.  
**Bolli & Böcherer A.G.**, Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2083). Johann Gnädinger, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unter-

schrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Schwenk, von Mellstorf-Wislikofen (Aargau), in Ramsen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer.

2. November 1965. Lebensmittel.  
Hermann Bächtold-Fischer, in Schleithelm. Inhaber dieser Einzel-firma ist Hermann Bächtold-Fischer, von und in Schleithelm. Handel mit Lebensmitteln. Hofstatt 161.

2. November 1965.  
Wohnbaugenossenschaft «Kolping» Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Oktober 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, im Gebiete der Stadt Schaffhausen und Umgebung Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu schaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Eduard Schmocker, von Grindelwald (Bern), in Schaffhausen, Präsident oder Walter Frei, von und in Schaffhausen, Vizepräsident, zeichnen mit Karl Elsener, von Menzingen (Zug), in Schaffhausen, Aktuar/Sekretär oder Kurt Allenspach, von Müolen (St. Gallen) und Gottshaus (Thurgau), in Feuerthalen, Kassier. Geschäftsdomizil: Tobelweg 2, beim Präsidenten.

3. November 1965.  
Elektro-Künzle AG, Zweigniederlassung in Beringen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Elektro-Künzle AG», mit Sitz in Schaffhausen, welche am 24. März 1964 im Handelsregister eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1027), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Oktober 1965 in Beringen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von elektrischen und Telefoninstallationen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Diese Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zwei vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates, Werner Künzle jun., von Gossau (St. Gallen), in Zürich, Präsident, und die beiden Mitglieder, Werner Künzle sen., von Gossau (St. Gallen), in Schaffhausen, und Werner Ruschinski, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Kollektivprokura zu zwei, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale, wurde erteilt an Richard Bollinger, von und in Beringen. Geschäftslokal: Eggenweg 616, bei R. Bollinger.

3. November 1965. Tapeziererei, Bodenbeläge.  
W. Gotting & Sohn, in Schaffhausen. Werner Gotting und Peter Gotting (Sohn), beide von Tentlingen und St. Ursen (Freiburg), in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1965 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Tapezierergeschäft und Bodenbeläge. Büsingerstrasse 2.

#### Aargau - Argovie - Argovia

2. November 1965. Garage, Gütertransporte.  
R. Mosimann Kölliken, in Kölliken, Lastwagengarage und Reparaturwerkstätte, Gütertransporte (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1962, Seite 3140). Diese Firma ist infolge Ueberergang mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. April 1965 an die «R. Mosimann AG», in Kölliken, erloschen.

2. November 1965. Last- und Nutzfahrzeuge.  
R. Mosimann AG, in Kölliken. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Lastwagengarage und Reparaturwerkstätte sowie die Fabrikation von und den Handel mit Last- und Nutzfahrzeugen. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 100 000.—, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. April 1965 und Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1965 von der Einzelfirma «R. Mosimann Kölliken», in Kölliken, Aktiven von Fr. 642 657.30 und Passiven von Fr. 553 618.60. Vom Nettübernahmepreis von Fr. 89 038.70 werden Fr. 88 000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Rest des Aktienkapitals ist bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit 1. Mai 1965 getätigten Geschäfte (exklusive Liegenschaftsbetrieb) gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Rudolf Mosimann-Schärer, von Schlosswil (Bern), in Kölliken. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Industriering 1000.

2. November 1965.  
Mosima-Immobilien AG, in Kölliken. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, die Erstellung und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1965 von Rudolf Mosimann-Schärer, in Kölliken, Immobilien (Liegenschaften GB Kölliken Nr. 1566 und 1568) im Wert von Fr. 631 618.30. Nach Abzug der Passiven (Baukonto) von Fr. 532 635.40 beträgt der Uebernahmepreis Fr. 98 982.90, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als einziges Mitglied gehört ihm an: Rudolf Mosimann-Schärer, von Schlosswil (Bern), in Kölliken, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: Industriering 1000 (R. Mosimann AG.).

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. November 1965.  
Kamelhaarfabrikate A.G., in Uttwil (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 564). Als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zwei wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Elsbeth Plattner-Brunner, von Thusis, in Uttwil, und Josef Bläuer, von Thun, in Rütli (Zürich). Karl Plattner-Brunner, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, ist nun Präsident und führt Einzelunterschrift wie bisher. Die Prokura von Frey Weber ist erloschen.

3. November 1965. Gasthaus.  
Beda Huwiler, in Frauenfeld, Betrieb des Gasthauses «Kreuz» (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1956, Seite 2547). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1965. Gasthaus.  
F. Güttinger, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Franz Güttinger, von Marthalen und Rickenbach (Zürich), in Frauenfeld. Betrieb des Gasthauses und Restaurants zum Kreuz. Zürcherstrasse 134.

3. November 1965. Zentralheizungen.  
Robert Zahnd, in Frauenfeld, Installation von Zentralheizungen und Oel-feuerungen (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3197). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1965. Likörgelee, Konfiseriewaren usw.  
EVO Edmond Völki, in Altnau. Firmainhaber ist Edmund Völki, von und in Altnau. Herstellung und Vertrieb von Likörgelee und Cremeprodukten sowie Vertrieb von Konfiseriewaren.

3. November 1965.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Buhwil, in Buhwil (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1949, Seite 2199). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 11. Februar 1964 die Fusion mit der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Neukirch a. Thur & Umgebung», in Neukirch a. d. Thur, beschlossen. Aktiven und Passiven wurden von der Letztern übernommen gemäss Bilanz per 12. Mai 1964. Die demzufolge aufgelöste Genossenschaft wird, nachdem alle Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gelöscht.

3. November 1965.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Neukirch a. Thur & Umgebung, in Neukirch a. d. Thur (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1951, Seite 2319). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 7. März 1964 der Fusion mit der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Buhwil» zugestimmt und deren sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 12. Mai 1964 übernommen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

2 novembre 1965. Costruzioni edili.  
Domenghini Remo, in Malvaglia, costruzioni edili (FUSC. del 14 settembre 1962, N° 215, pagina 2629). La ditta è radiata per cessazione del commercio.

2 novembre 1965. Stoffe, coloniali.  
Donati Lodovico, in Olivone, stoffe, coloniali ed altri generi (FUSC. del 15 aprile 1926, N° 86, pagina 680). La ditta è radiata per decesso del titolare.

2 novembre 1965. Lavorazione del legno, ecc.  
Rodolfo Balmelli, in Olivone, lavorazione meccanica del legno, mobili e serramenti (FUSC. del 2 marzo 1954, N° 50, pagina 559). La ditta è radiata per decesso del titolare.

2 novembre 1965. Ristorante.  
Corazzini Carlo, in Dongio, ristorante (FUSC. del 15 novembre 1926, N° 267, pagina 2000). La ditta è radiata per decesso del titolare.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 novembre 1965. Beola.  
Brusetti Alberto, in Cevio, estrazione, lavorazione e commercio della beola di Vallemaggia (FUSC. del 23 aprile 1964, N° 93, pagina 1039). La ditta viene cancellata, ad istanza del titolare, perchè non tenuta all'iscrizione.

##### Ufficio di Lugano

21 ottobre 1965. Immobili, ecc.  
Imluga S.A., a Lugano (FUSC. del 6 ottobre 1965, N° 233, pagina 3122). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 ottobre 1965, la società ha deciso di modificare lo statuto. La modificazione non interessa i terzi. La società è vincolata della firma individuale dall'amministratrice unica Maria Pia Bossi (già iscritta).

26 ottobre 1965. Immobili, ecc.  
Gradisea S.A., a Melano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 ottobre 1965. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili; la partecipazione a società similari, ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale, in particolare l'acquisto delle particelle 280, e 850, in territorio di Melano, per un prezzo complessivo di fr. 12 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Pierino Zocchetti, da Melano, in Rovio. Recapito: presso Emilio Molinari.

2 novembre 1965. Stampa, ecc.  
Code Mondial A.G. (Code Mondial S.A.) (Code Mondial Ltd.), precedentemente a Zurigo (FUSC. del 25 luglio 1962, N° 171, pagina 2166). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 12 ottobre 1965, la società ha deciso di trasferire la sede sociale ad Arogno. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: la stampa e la diffusione di opere di divulgazione e di documentazione. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare immobili, come pure partecipare a tutte le operazioni finanziarie che perseguono lo scopo della società. Lo statuto originale porta la data del 22 dicembre 1960. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficio svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Edwin Lüscher, da Seon (Argovia), in Arogno. La firma di Dr. Walter Koller, già amministratore unico, dimissionario, è estinta. Recapito: Casa Elva, presso E. Lüscher.

2 novembre 1965. Immobili, partecipazione, ecc.  
Holding Ceresia S.A., a Lugano (FUSC. del 14 luglio 1965, N° 161, pagina 2213). Il capitale sociale di fr. 1 000 000 è attualmente interamente liberato.

2 novembre 1965. Pasticceria, ecc.  
Saipa S.A., a Lugano (FUSC. del 27 agosto 1962, N° 199, pagina 2465). Adriano Parola, di nazionalità italiana in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

3 novembre 1965.  
Subalpina società anonima per lavori pubblici, idroelettrici e industriali, a Lugano (FUSC. del 1° novembre 1960, N° 256). Franco Ender, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. h. c. Giuseppe Torno, già amministratore delegato, è ora presidente del consiglio di amministrazione. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva a due degli altri membri del consiglio di amministrazione.



3 novembre 1965. Immobili.

**Immobiliare Piodella S.A.**, a Lugano (FUSC. del 12 giugno 1963, N° 134, pagina 1721). La ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede sociale a Chiasso (FUSC. del 28 ottobre 1965, pagina 3383).

*Distretto di Mendrisio*

3 novembre 1965.

**Finter Bank Zürich filiale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC. del 27 novembre 1964, N° 277, pagina 3569), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del D<sup>r</sup> Ulisse Mazzolini, procuratore, è estinta.

3 novembre 1965. Accessori cicli, ecc.

**Paolo Sieber**, in Chiasso, fabbricazione di accessori cicli, cerchi di alluminio, cerchi di legno e tubolari (pneumatici da cicli) e scarpette da ciclisti (FUSC. dell'8 marzo 1937, N° 55, pagina 547). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

*Waadt - Vaud - Vaud*

*Bureau de Cossonay*

1<sup>er</sup> novembre 1965. Immeubles.

**S.I. Vy Neuve S.A.**, a Cossonay (FOSC. du 15 novembre 1962, N° 268, page 3300). Ernest Baudet, de Bôtens, à Cossonay, est unique administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Henri Dénéreaz est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

1<sup>er</sup> novembre 1965. Immeubles.

**S.I. Champ Paris S.A.**, à Cossonay (FOSC. du 15 novembre 1962, N° 268, page 3300). Louis Magnin, de et à Bettens, est unique administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Henri Dénéreaz est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

*Bureau de Lausanne*

2 novembre 1965.

**VIPA, société anonyme pour l'industrie du vieux papier (VIPA, Aktiengesellschaft für Altpapierindustrie)**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> novembre 1965. But: l'achat, la vente et le traitement industriel de vieux papiers. Elle pourra acheter les immeubles nécessaires au commerce et au traitement industriel de cette matière première. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions, nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 7 membres, composée de: Walter Kuhnlein, de Zurich, à Pully, président; Etienne Schwabacher, de Wettwil (Zurich), à Lausanne, vice-président et délégué; Boriska Schwabacher, de Wettwil (Zurich), à Lausanne; Peter Jadrniczek, d'Allemagne, à Augsburg (Allemagne), et Georg Jadrniczek, d'Allemagne, à Augsburg (Allemagne). Signature collective à deux des administrateurs et du directeur: Sylvain Michel Ehrlich, de et à Lausanne. Bureaux de la société: avenue Villamont 19 (chez le vice-président).

2 novembre 1965. Articles divers.

**Shipmonde S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 2 novembre 1965. But: la représentation, l'exportation et l'importation de tous articles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de: Otto Grossenbacher, de Hasle-près-Berthoud, à Paudex, président; Giacomo Tarica, d'Italie, à Pully, secrétaire, et Karin Grossenbacher, de Hasle-près-Berthoud, à Paudex. Signature individuelle des administrateurs: Otto Grossenbacher et Giacomo Tarica. L'administratrice Karin Grossenbacher n'exerce pas la signature sociale. Bureaux de la société: rue Etraz 2 (dans ses locaux).

3 novembre 1965.

**Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne** (FOSC. du 5 avril 1965, page 1069), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à André Mercier, de Pentheréaz, à Pully; Louis Fleury, de Berolle, à Lausanne; Maurice Corbaz, du Mont-sur-Lausanne, à Pully; Edouard Nicollier, de Vevey et Ormont-Dessus, à Lausanne, et Richard de Meuron, de Neuchâtel et St-Sulpice (Neuchâtel), à Monthlèsion.

3 novembre 1965. Motos, etc.

**E. Walther**, à Lausanne. Chef de la maison: Ernest Walther, de Leimiswil (Berne), à Prilly. Atelier de réparation de motos; commerce de motocycles et d'articles pour motocyclistes. Avenue de Montoie 5.

3 novembre 1965. Service et organisation de constructions, etc.

**«Socora» René Suter**, à Lausanne. Chef de la maison: René Suter, allié Charpiloz, de Brittnau (Argovie), à Lausanne. Service et organisation de constructions rationnelles pour bâtiment et génie civil. Alfred Graub, de Wyssachen (Berne), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle. Avenue Villamont 17.

3 novembre 1965. Caramels.

**G. Boillat**, à Lausanne, fabrication et commerce de caramels (FOSC. du 8 février 1963, page 402). Nouvelle adresse: Villa Les Alouettes, Chalet-à-Gobet.

3 novembre 1965. Restaurant.

**Pierre Guignard**, à Renens, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «L'Escal» (FOSC. du 9 novembre 1962, page 3234). Le titulaire est actuellement domicilié à Bremblens-sur-Morges.

3 novembre 1965. Installations sanitaires.

**André Pasche & Cie**, à Lausanne, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1962, page 1656). L'associé André Pasche est actuellement séparé de biens de Mirella née Lorenzet.

3 novembre 1965. Tabacs, journaux, etc.

**Henri Bovard-Barras**, précédemment à Lutry, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 septembre 1955, page 2479). Le siège de la maison est transféré à Lausanne. Nouveau genre d'affaires: tabacs, cigares, journaux. Avenue de Cour 17.

3 novembre 1965.

**Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822). L'administrateur Pierre Bezencon ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Alfred Gisling est président (inscrit); Henri Magnenat, vice-président (inscrit); Pierre Giorgis, de Valangin (Neuchâtel), à Lausanne, caissier; Louis Remp, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du caissier et du secrétaire.

3 novembre 1965. Droguerie, etc.

**Alfred Widmer**, à Lausanne, droguerie, herboristerie, produits chimiques, désinfection, photographie, parfumerie, broserie, à l'enseigne «Droguerie de la Riponne» et «Droguerie du Valentin» (FOSC. du 27 octobre 1939). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 novembre 1965.

**Famille Heubi**, à Lausanne, institut de demoiselles, à l'enseigne Brillantmont, société en nom collectif (FOSC. du 27 novembre 1963, page 2157). L'associée Molly Huguenin s'est retirée de la société. La raison sociale est modifiée en: Institut «Château Brillantmont» Familles Freymond-Heubi, Robert-Heubi et Napper-Heubi. L'enseigne est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Lise Freymond (inscrite).

*Bureau d'Oron*

2 novembre 1965. Tissus, chaussures, épicerie.

**Gaston Allasia**, à Mézières, tissus, confection, mercerie, chapellerie, chaussures, denrées coloniales, droguerie, épicerie, verrerie, faïences, ustensiles de ménage, cigares, tabacs, ameublements et boissellerie (FOSC. du 6 octobre 1958). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «André Allasia», à Mézières, ci-après inscrite.

2 novembre 1965. Tissus, chaussures, épicerie.

**André Allasia**, à Mézières. Le chef de la maison est André-Edouard-Albert, Allasia, fils de Gaston-Constant, allié Baeriswyl, de Mézières (Vaud), à Mézières. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Gaston Allasia», à Mézières. Tissus, confection, mercerie, chapellerie, chaussures, denrées coloniales, épicerie, droguerie, verrerie, faïences, ustensiles de ménage, cigares, tabacs, ameublements, boissellerie et machines à coudre.

*Bureau de Vevey*

3 novembre 1965.

**L'Immobilier du Dévin Vevey S.A.**, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 janvier 1962, page 165). L'administrateur Albert Bleibenhacher est domicilié à Saint Gall.

3 novembre 1965. Travaux publics.

**Silosa S.A. en liquidation**, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC. du 25 mai 1965, page 1659), travaux publics, etc. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Wallis - Valais - Valles*

*Bureau Brig*

3. November 1965. Bagger- und Traxunternehmung.

**Hildbrand, Martig & Abgottspon**, in Gampel, Kollektivgesellschaft, Bagger- und Traxunternehmung (SHAAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1965). Xaver Hildbrand ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschaft wird unter den verbleibenden Gesellschaftern: Paula Hildbrand, Ehefrau des Edmund, Josef Martig und Hermann Abgottspon fortgesetzt, unter der Firma Hildbrand, Martig & Abgottspon, Bagger- & Trax-Unternehmung. Die Gesellschaft wird vertreten durch Josef Martig mit Einzelnunterschrift.

*Bureau de Sion*

28 octobre 1965.

**Société de Sports et de Développement de Crans**, à Crans, commune de Chermignon (FOSC. du 24 janvier 1963, N° 19, page 233), association. Le comité de direction est composé de: Jean-Claude Bonvin, président (inscrit); Alex Gentinetta, vice-président (membre inscrit); Roger Zumoffen, de Salquenen, à Crans, trésorier (nouveau); Paul Mudry (déjà inscrit); Bernard Bagnoud, de Lens (nouveau); Gaston Barras, de Chermignon (nouveau), et Gédéon Barras, de Chermignon (nouveau), ces trois derniers à Crans, commune de Chermignon. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction. Auguste Maillard et Henri Lamon ne font plus partie du comité de direction; leur signature est radiée. A été nommé comme fondé de pouvoir: Lelio Rigassi, de Braggio (Grisons), à Crans, commune de Lens; il signera collectivement à deux avec les membres du comité de direction.

*Genève - Genève - Ginevra*

1<sup>er</sup> novembre 1965. Bâtiment.

**E. Zumburnn**, à Collèx-Bossy, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 9 novembre 1965, page 3517). Nouveau siège de l'entreprise et domicile du chef de la maison: Genève, 21, rue du Grand-Pré.

3 novembre 1965. Cartons pour photographies, etc.

**Alhasini**, à Carouge, fabrique de cartons pour photographies et cartonnages (FOSC. du 21 janvier 1932, page 164). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

3 novembre 1965. Ferblanterie-plomberie.

**Henri Arlaud**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, etc. (FOSC. du 2 avril 1959, page 934). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

3 novembre 1965.

**Les alhums Offenbergl Press Service Company S.A.R.L. en liquidation**, à Genève (FOSC. du 15 octobre 1964, page 3096). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 novembre 1965. Participations.

**Monet SA en liquidation**, à Chêne-Bougeries, administration de toutes participations financières hors du canton (FOSC. du 16 août 1965, page 2552). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 novembre 1965. Café-restaurant.

**Alice Meier**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Cave Romande» (FOSC. du 21 juillet 1960, page 2170). Objet actuel: café-restaurant à l'enseigne «Café du Dioramas», 17, rue des Rois.

3 novembre 1965. Maçonnerie, gypserie, etc.

**Jean Mora et fils**, à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 14 septembre 1964, page 2774). Jean Mora n'est plus associé.

3 novembre 1965. Lubrifiants, combustibles, etc.

**Willy Ghallet SA**, à Genève, commerce de lubrifiants, combustibles et carburants, etc. (FOSC. du 11 juillet 1961, page 2056). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 20 octobre 1965. Adresse: 18, chemin des Batailles.

3 novembre 1965. Bateaux, etc.

**Dabinovie Société Anonyme**, à Genève, acquisition, vente, exploitation et armement de bateaux, etc. (FOSC. du 14 août 1964, page 2195). Conversion des 500 actions de fr. 1000, formant le capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 15 octobre 1965.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 212835. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1965, 17 Uhr.  
Reforma-Werke Dültgen & Billerbeck Rheinische Daunendecken-Fabriken, Spitzenstrasse 35, Wuppertal-Langerfeld (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Leibwäsche, Binden, Bänder und Tücher zu gesundheitlichen Zwecken, einschliesslich Leib- und Gelenkbinden, Kopftücher, Decken, einschliesslich Bettdecken, Einziehdecken, Steppdecken, Trikotdecken, Trikotleibdecken, Trikotsteppdecken; Deckenbezüge und Deckenauflagen, Kissen, Matratzen, Bettunterkissen (Reformunterbetten), Bettunterlagen, Deckenfüllungen und Deckenfüllstoffe, Matratzenfüllstoffe, Wollflocken, Web- und Wirkstoffe, Filze und Tuche, Schafschurwolle und daraus hergestellte Bettfüllungen, Schlafdecken, Schlafsäcke, Kissenfüllungen, Matratzenauflagen, Tisch- und Bettwäsche, Vorhang- und Wandbespannungstoffe; Plümos, Haarkissen, Bettfedern und Daunen. (Int. Kl. 5, 10, 20, 22, 24, 25)

## RHEUMACONTRA

Nr. 212836. Date de dépôt: 27 août 1965, 22 h.  
Walter Matter S.A. Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti, 23, avenue de Champel, Genève. — Commerce.

Café vert. (Cl. int. 30)

## ALMAS

Nr. 212837. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## BORNE

Nr. 212838. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung der internationalen Marke Nr. 197025 von Maurice Borne, St-Denis (Seine, France).

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## DIOCAMPHINE

Nr. 212839. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

## IRGATRON

Nr. 212840. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 17 Uhr.  
Exquisite Form Industries, Inc., 385 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Miederwaren. (Int. Kl. 25)

## NO BRA

Nr. 212841. Date de dépôt: 14 septembre 1965, 22 h.  
Golay-Buchel et Cie S.A., 5, rue du Grand-Pré, Lausanne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 112040. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1965.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, outils et fournitures pour l'horlogerie, la bijouterie et l'industrie. (Cl. int. 8, 14)

## ABD

Nr. 212842. Date de dépôt: 22 septembre 1965, 19 h.  
Pierre Vallade-Blanchet, Successeur de C. Vallade et Fils, 3, boulevard James Fazy, Genève. — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages et de toutes origines. (Cl. int. 33)

## GARAMONT

Nr. 212843. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 18 Uhr.  
Schappe AG, 13, rue de la Corratierie, Genf. — Fabrikation und Handel.

Gespinnstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Korsette, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Stickerien, Decken, Vorhänge. (Int. Kl. 22 bis 26)

## SCHAPTESA

Nr. 212844. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 18 h.  
Caribonum Limited, Laura Road, Leyton, Londres E. 10 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113073. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1965.

Rubans de machines à écrire, papier carbone. (Cl. int. 16)

## RED BOX

Nr. 212845. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 18 h.  
International Affiliated Corporation, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114796. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1965.

Un antispasmodique et tonique utérin. (Cl. int. 5)

## HEMOLUOL

Nr. 212846. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 18 h.  
Airmec Limited, Coronation Road, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113652. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1965.

Appareils radio, appareils de tout genre pour stations d'émission et de réception sans fil; machines parlantes, dispositifs de changement automatique de supports enregistreurs et reproducteurs de sons; dispositifs de chauffage à induction à haute fréquence. (Cl. int. 9, 11)

## AIRMEC

Nr. 212847. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1965, 20 h.  
Burgess, Ledward & Company, Limited, Walkden près Manchester (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 112465. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1965.

Etoffes de coton en pièces. (Cl. int. 24)

## DURO

Nr. 212848. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1965, 6 h.  
Saco S.A., 3, chemin Valangines, Neuchâtel. — Fabrication et commerce. Renouvellement de la marque N° 110873. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mai 1965.

Encaustiques liquides, solides ou en poudre; colorant-mordant-politure pour parquets, planchers, meubles, carrosserie; crèmes et graisses pour chaussures et usages industriels. Produits à détacher. Produits chimiques, savon et produits à polir et à nettoyer les métaux. Tous genres de vernis et couleurs-laques. (Cl. int. 2, 3, 4)

## POLIVIT

Nr. 212849. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 17 Uhr.  
Dairy Equipment S.A., Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Kühlschränke und Tiefkühlanlagen einschliesslich Milchkühlanlagen; isolierte Behälter zur Aufbewahrung von Nahrungsmitteln.  
(Int. Kl. 6, 11, 20, 21)



Nr. 212850. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 17 Uhr.  
Dairy Equipment S.A., Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate sowie deren Zubehör- und Bestandteile; Melkmaschinen; Pasteurisationsapparate; Behälter zur Aufbewahrung von Milch; Kühlschränke und Tiefkühlanlagen. (Int. Kl. 6, 7, 8, 11, 20, 21)



Nr. 212851. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 17 Uhr.  
Dairy Equipment S.A., Bellevueweg 26, Zug. — Fabrikation und Handel.

Tanks und Zisternen aus Kunststoff und rostfreiem Stahl, insbesondere zum Transport von Milch und anderen Flüssigkeiten auf Fahrzeugen; isolierte Behälter; Kühlschränke und Tiefkühlanlagen, insbesondere zur Verwendung auf Fahrzeugen. (Int. Kl. 6, 11, 20, 21)



Nr. 212852. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 20 Uhr.  
Rothmans of Pall Mall Ltd., Weinbergstrasse 79, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Virginia-Tabake und mit solchen hergestellte Tabakwaren, Raucherartikel, Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



N° 212853. Date de dépôt: 16 septembre 1965, 21 h.  
Bernard Golay S.A., Cossonay (Vaud). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie; appareils électriques, électroniques et électro-mécaniques. (Cl. int. 9, 14)



Nr. 212854. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 17 Uhr.  
Temex GmbH, Kraftstrasse 29, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Fenster, Fassadenverkleidungen sowie versetzbare Wände, ganz oder teilweise aus profilierten oder formgepressten Werkstoffen, insbesondere Kunststoffe. (Int. Kl. 19)



Nr. 212855. Hinterlegungsdatum: 27. September 1965, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), Haselstrasse 16, Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen, Apparate, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Dampf- und Gasturbinen für allgemeine Stromversorgungs- und Industrieanlagen, komplette Anlagen für Dampfkraftwerke und ortsfeste und fahrbare Gasturbinenanlagen, Maschinen und Apparate für Atomkraftwerke; Dampferzeuger mit Zubehör, Kesselhaus-Hilfsbetriebsanlagen, elektrische Ausrüstung von Dampf- und Gasturbinen sowie Wasserkraft- und Dieselmotoren, Generatoren aller Art, Generatorschutz- und Regeleinrichtungen aller Art, Schaltanlagen aller Art und Kommandostationen für Kraftwerke, Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung bei Stromausfall; Unterstationen aller Art, Schaltpläne und Schalttafeln, Hochspannungsschaltanlagen, Hochspannungs-Leitungen, Vorrichtungen und Anlagen für Netzschutz, wie Löschspulen, Relais aller Art, Schütze, Hochleistungssicherungen sowie Relais-Prüfapparate, Transformatoren aller Art, Synchron- und Asynchronkompensatoren, Gleichrichter aller Art für Traktion, Chemie und Metallurgie, Mutatoren, rotierende Umformer sowie deren Bestandteile, Netzkupplungen für verschiedene Frequenzen, Ladeeinrichtungen und Batterien aller Art; elektrische Anlagen, Antriebe und Ausrüstungen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für Druckereien, Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sowie für den Hütten- und Bergwerkbau, Pumpen und Pumpstationen aller Art, Werkzeuge und Werkzeugmaschinen aller Art, Hebe- und Transportvorrichtungen, inklusive Antriebe und Ausrüstungen für Krane, Personen- und Materialaufzüge sowie für Seilbahnen, Regelantriebe aller Art, Motoren aller Art, Industrie-Schalt-, Anlass-, Steuer- und Regelapparate aller Art sowie deren Bestandteile für Nieder- und Hochspannung, Industrie-Datenverarbeitungsanlagen, Anlagen und Einrichtungen der Elektrochemie und Elektronik, Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen (inklusive Giessereihilfsmittel), elektrische Kremationsöfen, Hochspannungs- und Niederspannungs-Elektrokessel, Anlagen, Geräte und Apparaturen für Elektroschweißung, Löt- und Schweißmittel; Turbokompressoren, Gebläse, Ventilatoren und Exhaustoren aller Art, Abgasturbolader für Dieselmotoren; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie elektrische Ausrüstungen für Triebfahrzeuge aller Art, darunter Lokomotiven, Strassen- und U-Bahnen, Trolleybusse, Zahnradbahnen sowie Stand- und Luftseilbahnen, elektrische Steuerungen und Hilfsbetriebe für Triebfahrzeuge, Klimaanlage für Reisezugwagen, Kühlanlagen für Güterwagen, Einzelachsantriebe, Schleuderschutzbremsen, Motorkompressoren, Stromabnehmer, Zugbeleuchtungs- und Zugheizungs-ausrüstungen, Masten und Zubehör für Eisenbahn-Oberleitungen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Wasser sowie deren Bestand- und Zubehörteile, wie Schiffsantriebe und -hilfsmaschinen, darunter Dampfturbinen, Gasturbinen und Getriebe für Propellerantrieb, turbo-, diesel- und gasturbinenelektrische Antriebe für Schiffe aller Art, elektrische Ausrüstungen für U-Boote, Turbodynamos, Schiffsbeleuchtungsanlagen, Spülluftgebläse, Sendeanlagen für Schiffs- und Küstenfunkstationen; Apparate, Maschinen und Anlagen des Flugwesens und der Aerodynamik, wie Ueberschall-Windkanäle für aerodynamische Untersuchungen, Prüfstände, Sendeanlagen für Flugplätze; Apparate, Geräte und Anlagen der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, wie Sende- und Gleichrichterröhren, Funkgeräte, Richtstrahlanlagen, Fernsehsender, Sender für Rundfunk und Radiotelegraphie sowie Bestandteile und Zubehör, Antennen, Antennen-Umschalter, Hochfrequenzgeneratoren für industrielle Zwecke, Lichtsteuergeräte, Strahlentransformatoren, wie Apparate für Materialprüfung und physikalische Forschung sowie für medizinische Zwecke, Laboratoriumseinrichtungen, Apparate und Maschinen zur direkten Umwandlung von Wärme in elektrische Energie, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonbänder und Diktiergeräte, Zeitmessinstrumente; Erzeugnisse des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus, wie Zahnradgetriebe, Zahnkupplungen, Rohrleitungen, elektrodynamische Leistungswaagen, elektrohydraulische Drucker, Hochleistungs-Luftkühler und -Ölkühler, Rohwasserverdampfer; Guss- und Schmiedeerzeugnisse sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Haushaltapparate und Haushaltmaschinen aller Art. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 21).

# BBC

Die Marke wird blau ausgeführt.

Nr. 212856. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 6 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen im Emmental (Bern).

Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 112277. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1965 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

# CORNETTO

Nr. 212857. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 6 Uhr.  
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen im Emmental (Bern).

Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 112279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1965 an.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

# CORNETTOR

Nr. 212858. Hinterlegungsdatum: 28. September 1965, 20 Uhr.  
Gebr. Froidevaux, Müntschemier (Bern). - Fabrikation. - Erneuerung  
der Marke Nr. 111493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
18. Juli 1965 an.

Uhrengehäuse und Uhrenarmbänder. (Int. Kl. 14)



Nr. 212859. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 17 Uhr.  
Reforma-Werke Dültgen & Billerbeck Rheinische Daunendecken-Fabri-  
ken, Spitzenstrasse 35, Wuppertal-Langerfeld (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

## RHEUMALANA

Nr. 212860. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1965, 17 Uhr.  
Armet Industries Limited, Guelph (Ontario, Kanada).  
Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Erzeugnisse; Kunststoffe; organischer Gummi und  
Silikongummi, einschliesslich daraus hergestellte Teile; Wachs und Politu-  
ren; Farben, Farbstoffe, Farbanstriche, Firnisse, Lacke und sonstige Deko-  
rations- und Schutz-Ueberzüge. (Int. Kl. 1 bis 5, 17)

## ARMET

Prioritätsanspruch: Kanada, 2. Dezember 1964.

Nr. 212861. Date de dépôt: 2 septembre 1965, 20 h.  
Matec-Holding AG, Höhenweg 9, Zoug. - Fabrication et commerce.

Peintures, émaux, vernis, enduits, masses à spatuler à base de bitumes,  
asphaltes, brais ou résines synthétiques pour la protection, l'isolation et  
l'étanchéité de constructions de tous genres. (Cl. int. 2, 17, 19)

## MATEC-NEOBITUM

Nr. 212862. Date de dépôt: 17 août 1965, 18 h.  
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., 110, rue de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce.

Machines-outils, en particulier tours, et pièces détachées pour ces machines-  
outils. (Cl. int. 7)

## CERVIN

Nr. 212863. Date de dépôt: 17 août 1965, 18 h.  
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., 110, rue de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce.

Machines-outils, en particulier tours et pièces détachées pour ces machines-  
outils. (Cl. int. 7)

## RIGHI

Nr. 212864. Date de dépôt: 17 août 1965, 18 h.  
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., 110, rue de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce.

Machines-outils, en particulier tours et pièces détachées pour ces machines-  
outils. (Cl. int. 7)

## TITLIS

Nr. 212865. Hinterlegungsdatum: 31. August 1965, 17 Uhr.  
Birchler & Co. AG, Bico-Matratzenfabrik, Reichenburg, Reichenburg  
(Schwyz). - Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbetten, Bett- und Polsterwaren. (Int. Kl. 20, 24)

## LIBELLE

Nr. 212866. Hinterlegungsdatum: 2. September 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Psychopharmaka. (Int. Kl. 5)

## AZA-SPIRONE

Nr. 212867. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 19 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. - Handel.

Parfümeriewaren. (Int. Kl. 3)

## DACHELLE

Nr. 212868. Hinterlegungsdatum: 13. September 1965, 17 Uhr.  
Fritz Brandenburger St. Gallen Friba-Wäsche, Kugelgasse 3, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Bettwäsche, Tischwäsche, Frottéwaren, Haushalt- und Hotelwäsche, Kü-  
chenwäsche. (Int. Kl. 24)

## FRIBA-WÄSCHE ST. GALLEN

Nr. 212869. Hinterlegungsdatum: 17. September 1965, 19 Uhr.  
Studer AG, Cornouillerweg 6, Biel. - Fabrikation und Handel.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern. (Int. Kl. 14)

## INOX-TROPICAL

Nr. 212870. Hinterlegungsdatum: 17. September 1965, 11 Uhr.  
Berlis Uhren AG, Welschenrohr (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## JRBEL

Nr. 212871. Date de dépôt: 21 septembre 1965, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, denti-  
frices. (Cl. int. 3)

## ORVIRAL

Nr. 212872. Hinterlegungsdatum: 30. September 1965, 12 Uhr.  
Simmenthaler Apotheke & Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse,  
Zweisimmen (Bern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 111337. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1965  
an.

Melkfett. (Int. Kl. 5)

## ZITZ

Nr. 212873. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 20 Uhr.  
Oel- und Fettwerke «Sais», Förrlibuckstrasse 10, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112414. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1965 an.

Pflanzenfette, speziell für Bäckereizwecke. (Int. Kl. 29)

## CRISCOL

Nr. 212874. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 20 Uhr.  
Oel- und Fettwerke «Sais», Förrlibuckstrasse 10, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112415. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1965 an.

Pflanzenfette, speziell für Bäckereizwecke. (Int. Kl. 29)

## DEB

Nr. 212875. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 20 Uhr.  
Oel- und Fettwerke «Sais», Förrlibuckstrasse 10, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112416. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1965 an.

Pflanzenfette, speziell für Bäckereizwecke. (Int. Kl. 29)

## FLEX

Nr. 212876. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfek-  
tionsmittel. (Int. Kl. 5)

## METRIX



Nr. 212877. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ORMANTA

Nr. 212878. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ORTEM

Nr. 212879. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ROCAS

Nr. 212880. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## ROTIMOS

Nr. 212881. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
English Sewing Cotton Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Arten Garne, Fäden und Zwirne. (Int. Kl. 23)

## TERRAL

Nr. 212882. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
English Sewing Cotton Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Arten Garne, Fäden und Zwirne. (Int. Kl. 23)

## DELTA

Nr. 212883. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
English Sewing Cotton Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Arten Garne, Fäden und Zwirne. (Int. Kl. 23)



Nr. 212884. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
English Sewing Cotton Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Arten Garne, Fäden und Zwirne. (Int. Kl. 23)



Nr. 212885. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.  
English Sewing Cotton Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Sämtliche Arten Garne, Fäden und Zwirne. (Int. Kl. 23)

**GOLD**



**SUN**

Nr. 212886. Data del deposito: 23 giugno 1965, ore 7.  
GIASA di Giardiello Attilio, via Paolo da Cannobio 2, Milano (Italia).  
Fabbricazione e commercio.

Bracciali per orologi da donna e uomo in oro, nonchè casse per orologi in oro. (Cl. int. 14)



Nr. 212887. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 19 Uhr.  
Guido Kern, Hauptstrasse 26, Laufen (Bern). - Erneuerung der Marke Nr. 110539. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1965 an.

Konfiserie-Spezialität. (Int. Kl. 30)



Nr. 212888. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 17 Uhr.  
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan 48202, USA). - Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge, insbesondere Fahrzeuge und Ausrüstungen zur Bewegung von Erde, Gestein, Kohle und Erzen; Lastwagen, Traktoren, Anhängerwagen, Nivelliermaschinen, Lade- und Entladeausrüstungen. (Int. Kl. 7, 12)



Nr. 212889. Hinterlegungsdatum: 18. August 1965, 15 Uhr.  
Contromatic AG, Parkweg 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Magnetventile, Temperaturregler und Oelregler. (Int. Kl. 7, 9)



Nr. 212890. Hinterlegungsdatum: 20. August 1965, 20 Uhr.  
Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern (Manufacture de Métaux de Berdorf S.A. à Lucerne) (Fabbrica Metalli di Berdorf S.A. a Lucerna), Murbacherstrasse 3, Luzern.

Wärmespeichernde Speisebehälter sowie Speisewärmer für Spitäler, die Hotellerie und das Gastgewerbe, Tafelgeräte, Tafelgeschirr und Bestecke aller Art. (Int. Kl. 8, 11, 21)

*Caldomet*  
BERNDORF

Nr. 212891. Hinterlegungsdatum: 20. August 1965, 20 Uhr.  
Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern (Manufacture de Métaux de Berdorf S.A. à Lucerne) (Fabbrica Metalli di Berdorf S.A. a Lucerna), Murbacherstrasse 3, Luzern. - Fabrikation und Handel.

Wärmespeichernde Speisebehälter sowie Speisewärmer für Spitäler, die Hotellerie und das Gastgewerbe, Tafelgeräte, Tafelgeschirr und Bestecke aller Art. (Int. Kl. 8, 11, 21)

*Caldomet*

Nr. 212892. Hinterlegungsdatum: 30. August 1965, 19 Uhr.  
Blätter, Klybeckstrasse 53, Basel. — Fabrikation und Handel.

Ozonanlagen und Ozongeräte sowie Elektroden. (Int. Kl. 9)



Nr. 212893. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 15 Uhr.  
Fritz Siegenthaler, Dennigkofenweg 179, Ostermundigen (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Staubsauger, Mixer und andere elektrische Haushaltapparate und -geräte.  
(Int. Kl. 7, 9, 11)

*Gesa*

Nr. 212894. Hinterlegungsdatum: 13. September 1965, 5 Uhr.  
Danoba, M. & B. Dändliker, Bachstrasse 1-3, Oberwil (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte jeder Art für die Körperpflege. (Int. Kl. 3)



*danflou*

Nr. 212895. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1965, 18 Uhr.  
Fritz Neumeyer, Seilerstrasse 19, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Hilfsstoffe sowie Präparate für die Fleisch- und Wurstverarbeitung,  
Fleisch- und Wurstkonserven-Herstellung sowie Konserven-Hilfsstoffe und  
andere Hilfsstoffe für warme und kalte, küchenfertige Gerichte, Ge-  
schmacksveredler in verschiedenen Formen und Normen, Zucker, Süs-  
stoffe, Eiweiss-Emulgatoren. (Int. Kl. 1, 30)

**FN**

N° 212896. Date de dépôt: 22 juillet 1965, 17 h.  
«Garbaty» Koerfer & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Cuvry-  
strasse 34, Berlin 36 (Allemagne). — Fabrication et commerce.

Cigares, cigarettes, cigarillos, tabacs à fumer, à chiquer et à priser, tabacs  
coupés et tabacs bruts, douilles à cigarettes, papier à cigarettes. (Cl. int. 34)

**CROWN YORCK**

N° 212897. Date de dépôt: 2 septembre 1965, 18 h.  
Danjaq S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne. — Commerce.

Aliments pour hommes et animaux. Produits pour conserver et pour colorer  
les aliments. Boissons de toutes sortes. Glace. Produits de l'industrie du  
tabac. Tabacs manufacturés. Articles pour fumeurs. Préparations alimen-  
taires diététiques. Désinfectants. Ustensiles de toilette. Produits chimiques  
pour usages industriels, scientifiques, techniques, photographiques et agri-  
coles. Matières colorantes, couleurs, bronzes, or en feuilles, métaux en  
feuilles. Vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Parfumerie et  
produits cosmétiques. Produits pour le lavage et le blanchiment, produits  
et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir. Cires, cigares et encaustiques.  
Produits pour nettoyer et conserver les cuirs. Produits pour enlever les  
taches. Huiles essentielles. Produits de l'industrie textile. Articles de bros-  
serie et de vannerie. Accessoires pour la fabrication du linge et des vête-  
ments. Fleurs artificielles et articles de modes. Mannequins et dispositifs  
d'étalage. Produits de la tannerie. Peaux, cuirs et fourrures, chaussures et  
accessoires de chaussures, articles de sellerie, maroquinerie, malles, coffres.  
Articles et ustensiles de voyage. Articles en papier et en carton. Produits  
des arts graphiques. Enseignes. Objets d'art. Sculptures sur bois. Usten-  
siles, matériel et machines pour écrire, dessiner, peindre et modeler, usten-  
siles, matériel et machines de bureau. Jouets, jeux, articles de sport et de  
gymnastique. Meubles. Matériel pour tapissiers, servant à la décoration  
des appartements. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils  
de musique. Cloches. Montres et parties de montres. Métaux précieux,  
pierres précieuses. Bijouterie et orfèvrerie. Appareils photographiques et  
accessoires. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils élec-

triques et accessoires et matériel pour installation électrique. Matières,  
appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Carburants. Appa-  
reils et installations de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation  
et d'aspiration de poussière. Allumettes et produits analogues. Matières  
explosives. Armes. Munitions, projectiles. Quincaillerie. Coutellerie. Usten-  
siles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin. Véhi-  
cules de toutes sortes pour transports par terre, par eau ou par air. Matériel  
de roulement. Parties et équipements desdits véhicules. Constructions et ma-  
tériaux de construction. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Tra-  
vaux de sculpture. (Cl. int. 1 à 9, 11 à 16, 18 à 34)

**CHITTY CHITTY BANG BANG**

Nr. 212898. Hinterlegungsdatum: 7. September 1965, 19 Uhr.  
Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel.  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**PRESIDENT**

Nr. 212899. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.  
Electrolux AG, Badenerstrasse 587, Zürich 9. — Handel.

Hartglanzwachs für Bodenpflege. (Int. Kl. 3)

**CIROLUX**

Nr. 212900. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.  
Electrolux AG, Badenerstrasse 587, Zürich 9. — Handel.

Reinigungs- und Pflegemittel für Kunststoffböden. (Int. Kl. 3)

**POLILUX**

Nr. 212901. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**TETRACOSYN**

Nr. 212902. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke. (Int. Kl. 1)

**INVITOL**

Nr. 212903. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 19 Uhr.  
John West Foods Limited, 54, Stanley Street, Liverpool 1 (Grossbritan-  
nien). — Fabrikation und Handel.

Fisch und Fischprodukte, Fleisch und Fleischwaren, Fleischextrakte, Wild,  
Geflügel; Gemüse, Früchte, Gemüse- und Obstsaft, Aromas, alkoholfreie  
Getränke; Suppen; Eier, Molkereiprodukte; Fertiggerichte, frisch, verar-  
beitet oder konserviert; Obstgelee, Konfitüre und Marmelade, Honig; Senf,  
Essig; Margarine, Speiseöl und Speisefette, Emulsionen von Speiseölen  
und -fetten; Speiseeis; Kaffee, Tee, Kakao; Getreide, Getreideerzeugnisse,  
Mehl, Mehlwaren, Brot, Zwieback, Back- und Feinbackwaren, Backroh-  
stoffe; Hülsenfrüchte. (Int. Kl. 29 bis 32)

**JOHN WEST**

Nr. 212904. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 20 Uhr.  
Von Roll AG, Gerlafingen (Solothurn). — Fabrikation.  
Stahldrahtnetze für Betonarmierungen. (Int. Kl. 6)

**STATIC**

Nr. 212905. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 18 Uhr.  
Hunziker AG Wildeg, Fabrikstrasse 205, Wildeg (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Sanitäre Apparate und Einrichtungen. (Int. Kl. 11)

**RIO**

Nr. 212906. Hinterlegungsdatum: 24. September 1965, 6 Uhr.  
Dr. Ing. A. Niesper, Dahliastrasse 13, Zürich. — Handel.

Oelbrenner, Heissluftzeuger. (Int. Kl. 11)

**THERM-O-JET**



Nr. 212907. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1965, 18 Uhr.  
Matchless Motor Cycles Limited, 44, Plumstead Road, London S. E. 18  
(Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 111959 von Associated Motor Cycles Limited. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1965 an.

Motorfahräder. (Int. Kl. 12)



Nr. 212908. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 21 Uhr.  
A/S Dumex, Prags Boulevard 37, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**BETOLVEX**

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 212909. Hinterlegungsdatum: 23. August 1965, 5 Uhr.  
Cementwerke Vigier AG, Wilihof bei Luterbach (Solothurn); Zweigniederlassung in Reuchenette (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 111051. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Portlandzement, Spezialzement, hydraulischer Kalk. (Int. Kl. 19)



Nr. 212910. Hinterlegungsdatum: 24. August 1965, 20 Uhr.  
Vesta Corsetry Ltd., Bruggerstrasse 27, Baden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Büstenhalter, Korsette, Korsetlette, Mieder, Hüfthalter und Hüftgürtel, Strumpfhalter und Strumpfgürtel, Schläufer sowie Miederwaren aller Art; Bade-, Strand-, Sport- und Freizeitbekleidung aller Art sowie Accessoires zur Bade- und Strandbekleidung und zur Damengarderobe; Damenunterwäsche; Damenoberbekleidung mit Ausnahme von Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

**Vesta**

N° 212911. Date de dépôt: 24 août 1965, 16 h.  
Georges-Henri Gris, 14, avenue du Tir Fédéral, Ecublens (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Appareils de filtration pour phases liquides et/ou gazeuses destinés aux laboratoires et à l'industrie chimique, au traitement des eaux domestiques ou industrielles et aux techniques sanitaires. (Cl. int. 11)

**TRANSFIX**

Radiations - Löseungen

Marque N° 198710 (OMAYA, fig.)

Yehia Mekki, Alep (Syrie). — Déclarée nulle par jugement du Tribunal du commerce du Canton de Berne des 23 mars/24 juin 1965. — Enregistré le 25 octobre 1965.

Marque N° 204205 (EUDATRON)

Laboratoires Abbott S.A., Genève. — Radiée le 25 octobre 1965 à la demande de la titulaire.

Marque N° 210508 (ZIP-INOX)

Buhler Fontaine (société anonyme), Levallois-Perret (Seine, France). Radiée le 25 octobre 1965 à la demande de la titulaire.

Marque N° 212052 (HECOTRON)

Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Gelöscht am 25. Oktober 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 277960

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 octobre 1965, la maison Solis (S. r. l.), Florence (Italie), titulaire de la marque internationale N° 277960 (SOLIS), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 octobre 1965.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 295301

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 octobre 1965, la maison Courvoisier Ltd, Jarnac (France), titulaire de la marque internationale N° 295301 (Lafance, fig.), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Eaux-de-vie de vins. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 octobre 1965.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 303380

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 octobre 1965, la maison Tissimetal Lionel-Dupont (Société anonyme), Lyon (France), titulaire de la marque internationale N° 303380 (TELEFLEX), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 octobre 1965.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verzollungsvorschriften

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 1-2 Juli 1965

Erläuterungen zum Schweizerischen Gebrauchszolltarif 1959

Teilheft Nr. 5, Kapitel 44-49, 58 Seiten: Fr. 2.95 plus 20 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 oder mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheekonto 30-704, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern Zürich und St. Gallen bezogen werden.

### Prescriptions de dédouanement

La direction générale des douanes a publié:

Bulletin N° 1-2 juillet 1965

Notes explicatives du tarif d'usage des douanes suisses 1959

Cahier N° 5, chapitres 44-49, 56 pages: fr. 2.95 plus 20 cts. frais de port.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires ou plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704), ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et Saint Gall.

### Die kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte

Im Oktoberheft der «Volkswirtschaft» werden die Ergebnisse der August-erhebung über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte veröffentlicht. Darnach belief sich die Gesamtzahl der kontrollpflichtigen Gastarbeiter Ende August, d. h. zur Zeit des saisonalen Höchststandes der Beschäftigung, auf 676328 gegenüber 720901 im Vorjahr, was einem Rückgang um rund 44600 oder 6,2% entspricht.

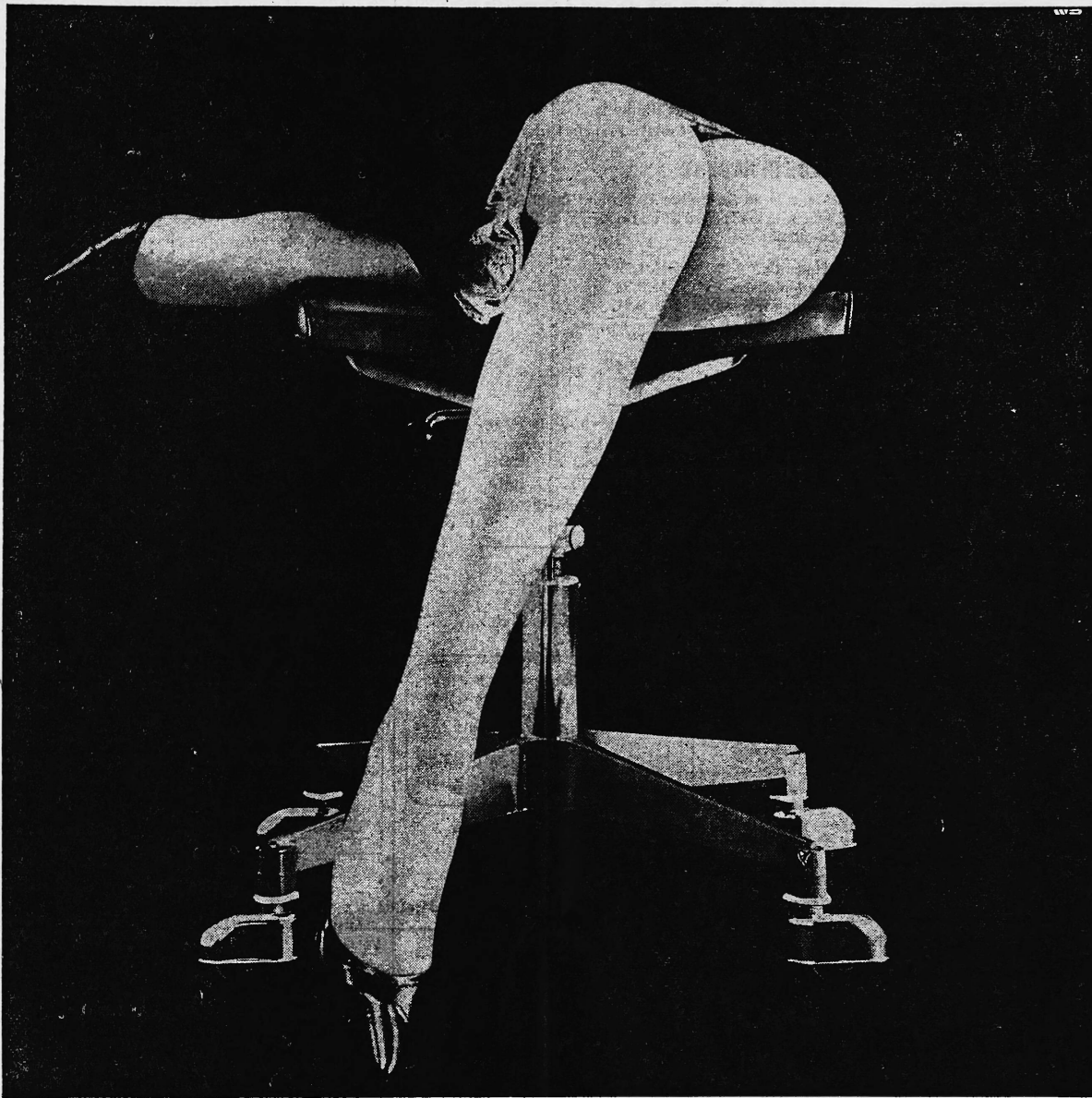
Ein weiterer Artikel befasst sich mit der Zahl der beschäftigten Personen im Beherbergungsgewerbe im Jahre 1964. Der höchste Beschäftigtenstand wurde, ähnlich wie in früheren Jahren, im Monat Juli und der niedrigste Monat im November festgestellt. Im Jahresdurchschnitt belief sich die mittlere Zahl der Beschäftigten auf 60000 Personen, das sind etwa 2500 oder 4,2% mehr als 1963.

Eine Darstellung der Löhne verunfallter Arbeiter nach Alter und Zivilstand in den Jahren 1960 und 1964 zeigt, dass die Durchschnittslöhne in den ersten Tätigkeitsjahren rasch ansteigen und in der ersten Hälfte der Vierzigerjahre ihren Höhepunkt erreichen. Die Stundenverdienste der Verheirateten übersteigen durchwegs jene der Ledigen. Die Spanne zwischen Verheirateten- und Ledigenlöhnen hat sich jedoch in den letzten Jahren ständig vermindert. Daraus kann geschlossen werden, dass der Leistungslohn stärker angestiegen ist als der Soziallohn. Im übrigen vermittelt die Oktoberausgabe wieder — wie alle andern Monatsausgaben — eine reiche Fülle von Daten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur ab Januar 1965 beziehbar). Bestellungen für Abonnemente und Einzelnummern sind an den Verlag zu richten: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheekrechnung 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.



## Was ist hier das Interessante?

### Der Stuhl!



Begründung: Gute Sekretärinnen ziehen einen Arbeitsplatz mit gutem Bürostuhl vor. Gut heisst für sie: Den Feierabend ohne schmerzenden Rücken erleben.

Haben Sie also Jost-Bürostühle, so haben Sie (ohne Gewähr!) auch gute Sekretärinnen.

Jost-Bürostühle kommen aus Norwegen. Norweger verstehen viel von guten Formen. Sie wissen ferner, wie man gesund lebt. Also auch, wie man gesund sitzt. Und die Preise? Hier zeigt es sich einmal mehr, dass «richtig» nicht teurer sein muss. Im Gegenteil.

Jost-Bürostühle – anatomisch richtig, modern und gut

Das Programm der Jost-Bürostühle:

Modell 11: Kleiner Büro-Drehstuhl (ab 170.–)

Modell 12: Grösserer Büro-Drehstuhl (ab 210.–)

Modell 1: Schalen-Drehstuhl (ab 205.–)

Modell 8: Drehsessel (ab 340.–)

Modell 58: Direktion-Drehfauteuil (ab 390.–)

**BON** An die Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301,  
8050 Zürich. Wir bitten um Unterlagen über  
Jost-Bürostühle. HA

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**JOST**

Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich, Tel. (051) 41 88 80



# EUROPAFONDS I

Fonds de placement en valeurs européennes

Société de Gestion:  
Union-Investment GmbH., Frankfurt s.M.

## AVIS DE DIVIDENDE

Pour son septième exercice clos le 30 septembre 1965, dont la durée n'a été exceptionnellement que de 9 mois, le fonds répartit un dividende de DM 2,75 par part, payable comme suit en Suisse:

Revenus de portefeuille	DM 1,52
Bénéfices sur titres réalisés	DM 0,32
Droits de souscription réalisés	DM 0,91
	DM 2,750
./. timbre fédéral sur les coupons sur DM 1,52	DM 0,046
<b>Net par part</b>	<b>DM 2,704</b>

Cette répartition est payable contre remise du coupon N° 9 dès le 15 novembre 1965 auprès des domiciles ci-dessous, en DM ou en francs suisses au cours du jour, sur les parts souscrites jusqu'au 12 novembre 1965 à 16 heures.

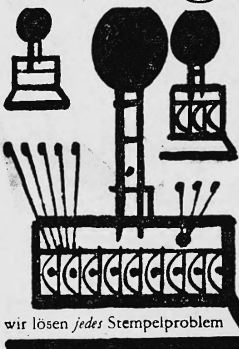
Le rapport annuel au 30 septembre 1965 sera disponible dans le courant du mois de novembre en langues française et allemande, auprès des domiciles ci-dessous.

Renseignements, rapports et souscriptions auprès de toutes les banques et des domiciles suisses

MM. Hentsch & Cie, Genève

MM. J. Vontobel & Co, Zurich

## ab Lager



- Numeroteure
- Tasterstempel
- Dateure
- Posteingangsstempel
- Preisstempel

... wir lösen jedes Stempelproblem

## SPECKERT + KLEIN

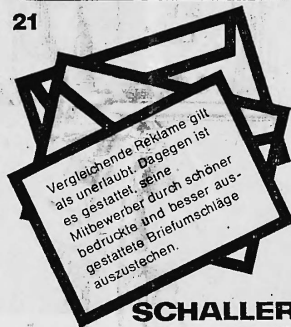
Zürich 1, Schweizergasse 20 / Löwenplatz, Tel. 25 00 50

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

21



Vergleichende Reklame gilt als unerlaubt. Dagegen ist es gestattet, seine Mitbewerber durch schöner bedruckte und besser ausgestattete Briefumschläge auszuspielen.

## SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG, Briefumschlagfabrik  
8023 Zurich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Luftseilbahn Erlenbach i. S. - Stockhorn AG (LEST)

### Erhöhung des Aktienkapitals

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung vom 12. Mai 1965 wird das derzeitige Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 3 100 000.— erhöht auf Fr. 4 500 000.— bis Fr. 5 000 000.— zur weiteren Finanzierung der im Bau begriffenen Bahnanlagen, Stationsbauten mit Restaurant und Parkplatz sowie zur Beschleunigung der sportlichen und touristischen Erschliessung des Stockhorn-Gebietes.

Die Kapitalerhöhung erfolgt durch

Ausgabe von 2800 bis 3800 neuen Inhaber-Aktien zu nominell Fr. 500.—.

Ausgabepreis: Fr. 500.— zuzüglich zwei Prozent eidg. Emissionsstempel, total Fr. 510.— pro Aktie.

Zeichnungsfrist: 11. Oktober bis 15. November 1965.

Interessenten wollen sich für die Zustellung des ausführlichen Kapitalerhöhungs-Prospektes mit Bezugs- bzw. Zeichnungsschein wenden an folgende Bankinstitute, die Zeichnungen und Einzahlungen gesondert entgegennehmen oder an den Sitz der Gesellschaft in Erlenbach im Simmental.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Kantonalbank von Bern (Hauptsitz Bern und Filialen Thun und Interlaken)  
Spar- & Leihkasse Bern  
Bank in Langenthal

Spar- & Leihkasse in Thun (Hauptsitz Thun und Filiale Spliez)  
Bank Widemann & Co. AG, Zürich  
Spar- & Leihkasse Nlederemmental (Hauptsitz Wimmie und Filiale Spliez)  
Darlehenskasse Erlenbach im Simmental

Ausserdem werden Zeichnungen entgegengenommen am Sitze der Gesellschaft in Erlenbach i. S.

Der Verwaltungsrat

An die Luftseilbahn Erlenbach i. S. — Stockhorn AG, 3762 Erlenbach i. S.

Senden Sie mir unverbindlich

Exemplare des ausführlichen Prospektes mit Zeichnungsschein betreffend die Kapitalerhöhung Ihrer Gesellschaft

Name und Vorname

Geneue Adresse

(Blockschrift)

## Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Muller	Fr. 90.—
Edison, Portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 60.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geba, Modell 73	Fr. 100.—
Geba, Modell 74	Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrenk, elektrisch	Fr. 450.—
Geba, Regent, Autom. elektrisch	Fr. 500.—
Pellikan, elektrisch, mit Schrenk, Modell 60	Fr. 600.—
Ellars, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 150.—
Roto 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 500.—
Edison Dick 90	Fr. 180.—
Edison Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrenk	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kege, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kege, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Drmlg	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Dupleco	Fr. 250.—



## Print-Fix

der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit

- Druckluftfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

## Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödisstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz Im Hof

## Wegweisend für das Büro- heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 Bahnhofstr. 22, Tel. 051/23 37 07

## NATIONAL-Buchungsautomaten

rehabilt

mit Schreibmaschine und Kurztext  
4-25 Zählwerke, ab Fr. 5000.—  
mit Organisation  
mit Garantie  
mit Service

Ja Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

## REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

## Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50  
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....

Vorname .....

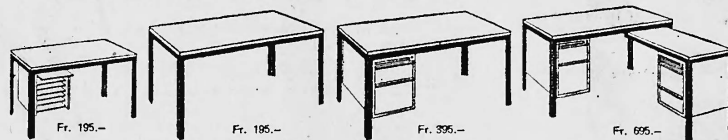
Strasse .....

Ort ..... Kt. ....



# Bürotische

nur Fr.195.-



Schreibmaschinentisch 100/52/72 mit 7 Fächern A4 und Klappdeckel  
 Winkeleisentisch 150/75/78. Andere Maße nach Wunsch. Diverse Tischplatten.  
 Als Pult mit 1 Korpus links oder rechts. Zentralverschluss. Mit 2 Korpusen Fr. 585.-  
 Winkelkombination mit 1 Zentralverschluss. Schreibmaschinentisch 100/52/72 allein 300.-

Lieferung oder Versand sofort ab Lager. Wo zwecks guter Raumaussnützung EXTRA-ANFERTIGUNGEN nötig sind, liefern wir kurzfristig. Norm-Pulte 150/75/78 cm ab Fr. 395.-. Ordnergestelle. Bitte Mustermöbel besichtigen oder Prospekt verlangen.

B. Reinhard's Erbe Büromöbel 8008 Zürich Kreuzstraße 58 Telefon (051) 47 11 14

Gesucht zur Erweiterung eines gutgehenden Detailgeschäftes

## Darlehen von Fr. 30 000.- bis 40 000.-

Zins und Rückzahlung nach Vereinbarung. Ernsthafte Kapitalgeber erhalten nähere Angaben unter Postfach 52 328, 9002 St. Gallen.

Volle Diskretion zugesichert.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 29. Oktober 1965 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 6. Oktober 1965 in Bern gestorbenen Herrn

**Giacomo Klainguti**

geb. 1883, des Giacomo sel., von Samedan (GR), gewesener Kaufmann in Bern, Tillierstrasse 3.

Eingabefrist bis und mit 20. Dezember 1965:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
  - b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Fleuti, Bern, Münzgraben 4.
- Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Dr. jur. Wilhelm Naegeli, Fürsprecher in Bern, Effingerstrasse 15.

Bern, 1. November 1965

Der Beauftragte:  
Hans Fleuti, Notar.

## Grida per l'adizione dell'eredità con beneficio d'inventario

(art. 580 c segg. CCS)

Istante:

**Krayer Rachel nata Brügger**

a Basilea.

Eredità: quella relitta dalla defunta Brügger Hermine, vedova del fu Josef Georg, nata Schmid, da Churwalden (GR), già a Lugano, ivi deceduta il 7 ottobre 1965.

Notario delegato all'erazione dell'inventario: avv. Marco Gambazzi, c/o studio legale Galli e Celio, via Pasquale Lucchini 2, Lugano.

Termine per le contraddizioni: un mese dalla prima pubblicazione sul foglio ufficiale cantonale, entro il quale i creditori della eredità ed i debitori, compresi i creditori per fidejussione, sono invitati a notificare alla pretura di Lugano-Città, Lugano, i loro crediti e debiti in due copie.

Comminatori: quella prevista dall'art. 590 ep. 1 CCS.

Il pretore: Avv. Giuseppe Greppi

## SKILIFT AG., LANGENBRUCK

Einladung zur

### 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Sonntag, den 20. November 1965, nachmittags 16.00 Uhr, im Hotel Bären

Traktanden: Die statutarischen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1965 mit Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge des Verwaltungsrates über das Jahresergebnis liegen vom 10. November 1965 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Waldenburg, zur Einsicht der Aktionäre auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre durch Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

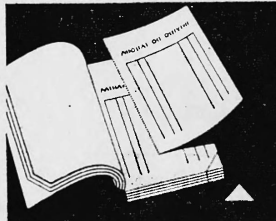
Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Generalversammlung beizuwohnen.

Langenbruck, den 10. November 1965

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: sig. P. Hammer

## Oneco-Durchschreibe-Bücher

in allen Papeterien erhältlich



## SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

gross  
größer  
ganz  
gross.

gemeint ist natürlich unsere wesentlich vergrößerte Büromöbel-Ausstellung, die demnächst eröffnet wird

**büro-fürer**  
Tödistr. 48, Zürich, ☎ 271690



Zu verkaufen  
ältere elektrische

### Fakturiermaschine

zu sehr günstigem Preis  
Saehs-Ornsteln & Co., Zürich  
Tel. (051) 54 98 94

## Profitieren Sie von dieser günstigen Gelegenheit

Wir verkaufen

- 1 elektr. National-Buchungs-Maschine mit 5 Zählwerken und 1 Saldierwerk und Volltext
  - 1 Log-Abax-Statistik-Maschine Cl. S-200 mit 198 Zählwerken
  - 3 Kardex-Karteikasten mit 15 Schubladen A5 quer
- infolge Umorganisation; die Maschinen sind in mechanisch gutem Zustand.
- Anfragen sind zu richten an: AG. OEDERLIN & CIE, Armaturenfabrik & Metallgiessereien, 5401 Baden - Tel. (056) 2 41 41

# MOORE-McCORMACK

lines  
SERVICE EXPRESS

pour  
NEW YORK PHILADELPHIA  
BALTIMORE et NORFOLK  
avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES  
ROTTERDAM-NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACOOK	20. 11.	17. 11.
s/s MORMACSCAN	1. 12.	26. 11.

Renseignements, réservations et établissement des connaissements auprès des agents:

FERT & CIE  
Genève  
tél. (022) 34 88 00

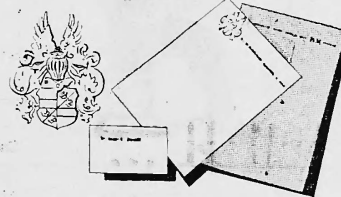
Bâle  
tél. (061) 24 67 00



Zürich  
tél. (051) 27 76 44

Das SHAB, ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise am besten.

## Private Drucksachen



Wir besorgen den Druck Ihrer Karten, Briefbogen und Couverts. Ein Wappen, Initialen oder eine geeignete Schriftzeile mit Name und Adresse, in Stahlstich, Prägung oder Buchdruck geben Ihrer Korrespondenz die persönliche Note. Privat-Drucksachen sind geeignete Geschenke. Verlangen Sie bitte unsere Musterkollektion, und bestellen Sie frühzeitig.



ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 61, TELEPHON 23 97 57

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 (167 Seiten, Format A4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Pour les personnes aux occupations variées, Giroflex a créé cette chaise pivotante à usages multiples...

...une chaise sur laquelle vous vous sentez à l'aise. Le dossier peut être réglé à votre gré en un tournemain — comme les sièges-couchettes d'une voiture confortable. Rien d'étonnant, car cette chaise pivotante a été conçue selon les critères, valables de nos jours, en matière de la physiologie du travail. *Les chaises pivotantes Giroflex sont adaptées à l'anatomie du corps humain!*

...sur laquelle vous vous assoirez aussi souvent que possible, à chaque occasion, dans toutes les positions. Chaque fois, vous éprouverez le même plaisir, car le dossier mobile procure au dos un soutien parfait, grâce à l'articulation de caoutchouc qui assure une totale liberté de mouvements. *Les chaises pivotantes Giroflex sont solides, pratiques et de qualité éprouvée!*

...la forme? Elle est des plus réussies, conforme à notre conception moderne de l'esthétique: simple, fonctionnelle, harmonieuse. Elle a été créée par un spécialiste, le professeur Arno Votteler, un créateur de formes réputé. Cette chaise pivotante a reçu le certificat «Forme utile». *Les chaises pivotantes Giroflex ont une ligne qui répond au sentiment moderne de la forme!*

Le siège conforme aux exigences anatomiques

**stoll giroflex**

En vente dans les bons magasins de la branche. Demandez la liste des représentations officielles Giroflex.

Albert Stoll, Giroflex, 5322 Koblenz/AG, Tél. 058/53003

## Bruggmühle Goldach

### Dividendeneinlösung

Coupon Nr. 5 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1964/65 kann ab heute mit Fr. 15.-, abzüglich 3% Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 10.50

spesenfrei an unserer Kasse oder an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst werden.

Goldach (SG), 6. November 1965

Der Verwaltungsrat

## The Great Universal Stores Limited

Avís de paiement du coupon N° 14 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 6 novembre 1965, sur ses actions ordinaires «A», un dividende final pour l'exercice 1964/65 de 1 sh 3 d brut (25%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41 1/4%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 27 août 1965.

En conséquence, le coupon N° 14 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève sera payable à partir du 10 novembre 1965 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier, Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odier & Cie, et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de

Fr. -4354 net per action,

soit la contrevaletur de 8,8125 d net au cours de 12.10 moins frais d'encaissement.

Genève, le 10 novembre 1965

Société Nominee de Genève

## Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

### Dividende 1964/65

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1965 wird der Coupon Nr. 14 der 6% Vorzugsaktien der Schweizerisch-Argentinischen Anlagegesellschaft ADCA mit Fr. 25.- brutto, abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 17.50 netto je Aktie

vom 10. November 1965 an bei folgenden Banken spesenfrei eingelöst:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche Niederlassungen in der Schweiz  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und sämtliche Niederlassungen

## Société Immobilière Bossy-Soleil à Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 22 novembre 1965, à 10 heures le matin, en l'étude de M. Benjamin Seebé, notaire, place du Port, N° 1, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Démission de l'administrateur  
Nomination d'administrateurs

Les actionnaires devront justifier de leur qualité, par la présentation de leurs titres, lors de l'ouverture de l'assemblée.

L'administrateur



FISCHER & CO.  
REINACH G

Kaufe WIR  
gegen Barzahlung.  
Postfach 2449  
8023 Zürich.



NEU:  
Der Stempel  
im Feuerzeug  
mit Geschenk-Gut-  
schein. Verlangen Sie  
kostenlos die neue  
Hauszeitung mit  
interessantem Inhalt.  
STEMPEL MEMMEL  
4000 BASEL  
Tel. 061 24 66 44

### Entrepôts neufs

1260 m<sup>2</sup> en un seul  
local ou à diviser,  
situés à Versvey  
(Roche VD), grandes  
portes pour entrée  
camions bâchés  
haut, à louer de  
suite ou à convenir.  
Prix très bas.

Tél. (021) 22 08 33.

### Broschüre

### Warenumsatz- steuer

(Ausgabe  
September 1965)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30 - 520.

Schweizerisches  
Handelsamtblatt  
3000 Bern